

XII certamen internacional
de bandes de música

VILA DE LA SÉNIA

bases



7 i 8 d'abril de 2018
CASA DE CULTURA
LA SÉNIA

XII CERTAMEN INTERNACIONAL
DE BANDES DE MÚSICA
VILA DE LA SÉNIA · 2018



BASES CATALÀ	7
BASES ESPAÑOL	13
RULES ENGLISH	21
RÈGLES FRANÇAIS	27
ANNEXES/ANEXOS/ ANNEX	34

XII CERTAMEN INTERNACIONAL
DE BANDES DE MÚSICA
VILA DE LA SÈNIA · 2018

ORGANITZA



AGRUPACIÓ MUSICAL SENIENCA

PATROCINA

Ajuntament de la Sénia



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



Diputació Tarragona



Obra Social "la Caixa"

COL·LABOREN

CEMS. Confederació d'Empreses del Moble de la Sénia

CEMS

col·lectiu d'empresaris del moble de la Sénia

CEMS. Confederació d'Empreses del Moble de la Sénia



FECOMS. Federació de Comerç del Moble de la Sénia



Consell Comarcal del Montsià



CONSELL COMARCAL DEL MONTSIÀ



STOCK a different style
plus



CAMPUS EXTENS URV
Universitat Rovira i Virgili



La Sénia

COMITÈ ORGANITZADOR

PRESIDENT

Il·lm. Sr. Joan Moisès. Alcalde de la Sénia

COORDINACIÓ GENERAL

Sr. José A. Vila Tormo. Director de la Banda de Música de l'AMS

Sr. Daniel Puig Puig. President de l'AMS

Sra. Mercè Gisbert Cervera. Vicepresidenta de l'AMS

DIRECCIÓ TÈCNICA

Sr. José Rafael Pascual Vilaplana

TRESORERIA

Sra. Maria José Querol. Tresorera de l'AMS

SECRETARIA

Sr. Lluís Miró Vives. Secretari de l'AMS

MEMBRES DEL COMITÈ

Comissió d'Organització i Logística

Sr. David Capitán Cano. Regidor de Cultura
i Patrimoni Històric de l'Ajuntament de la Sénia

Sra. Isabel Santiago Zafra

Sr. Alberto Marcoval

Sr. José Bel

Sr. Fermín Miguel

Sr. José Zaragoza

Sra. Hermínia Iranzo

Sra. Leonor Bel

Sr. Rafael Jiménez

Sr. Xavier Cervera

Sr. Xavi Muñoz

Sra. Maria Auladell

BASES

1. El XII Certamen Internacional de Bandes de Música Vila de la Sénia tindrà lloc els dies **7 i 8 d'abril de 2018** a la Casa de la Cultura de la Sénia. Podran participar en aquest Certamen bandes simfòniques de música no professionals.

Les plantilles de les bandes han d'estar formades bàsicament per instruments de vent (fusta i metall) i percussió. El nombre de places de les bandes participants no pot excedir d'un total de 100 músics. Les bandes s'han d'inscriure a cada secció en funció de les obres a interpretar i no en funció del nombre de components.

El nombre de músics que conformen cada banda no determina la secció on participaran les bandes. Les bandes es poden inscriure a la secció que elles mateixes determinin, tenint en compte que cap banda no pot participar en el Certamen sense comptar amb els requeriments mínims exigits per les obres a interpretar.

El Comitè de Selecció es reserva el dret de desestimar qualsevol proposta d'obra de lliure elecció si considera que no és apropiada per al nivell requerit pel Certamen.

Secció Primera i Segona

Bandes de fins a 100 músics, inclosa la col·laboració màxima de 6 intèrprets aliens a la banda. En el total de la formació, el nombre màxim d'instruments de corda a la plantilla de la banda no pot ser superior a 7.

En el nombre màxim de músics de cada banda també hi estan inclosos els intèrprets aliens.

El nivell de cadascuna de les seccions estarà determinat pel grau de dificultat de les obres obligades designades per a cada secció.

L'Organització del Certamen es reserva el dret de proposar un canvi de secció de les bandes. Aquest canvi estarà indicat per un Comitè de Selecció i es basarà en el currículum, el material audiovisual que aporti la banda i el repertori a interpretar que les bandes presentin a l'hora de fer la inscripció.

2. El nombre de bandes participants per secció és d'un mínim de dues i un màxim de tres.

3. Poden participar-hi les bandes de música de tot l'Estat espanyol, així com de la resta del món, no professionals. Les bandes participants ho faran per seccions, segons s'estableix a la base primera. No hi poden participar les bandes de música que pertanyin a conservatoris o a escoles de música professionals.

S'estableix una fiança de 650 €, que s'ha de fer efectiva a l'hora d'inscriure la banda i que es retornarà un cop finalitzat el Certamen. Aquesta fiança s'ha d'ingressar en aquest compte corrent del BBVA:
0182-1745-83-0201752141.

Per a transaccions des de l'estranger:

[IBAN: ES35 0182 1745 8302 0175 2141 CODI SWIFT: BBVAESMMXXX], indicant-hi el nom de la banda de música i el text "Inscripció al XII Certamen".

4. El termini d'inscripció començarà el dia 1 d'octubre de 2017, i finalitzarà el dia 30 de novembre de 2017 a les 12 h. Les bandes seleccionades rebran una notificació abans del dia 15 de desembre de 2017. La Comissió Organitzadora es reserva la facultat de prorrogar el termini d'inscripció.

5. Les sol·licituds, d'acord amb el model de l'Annex I, s'han de presentar a la seu de l'Agrupació Musical Senienca (en horari de dilluns a divendres de 9.30 a 13.00 hores) o enviar-les per fax (977 570716). També es poden tramitar per correu certificat a l'adreça postal:

AGRUPACIÓ MUSICAL SENIENCA · AMS

Agrupació Musical Senienca

C/ Bisbe Berenguer, 7. Apartat de correus 44.

43560 La Sénia (Tarragona)

Per correu electrònic [ams@tinet.org], sempre que quedi constància de la recepció i es confirmi immediatament per fax, a fi d'evitar els perjudicis que a causa del retard en la recepció es puguin produir. Cal adjuntar a la instància el currículum de la banda, un enregistrament

audiovisual (DVD-VHS), els títols del pasdoble de la cercavila i de l'obra de lliure elecció, així com la seva durada.

6. Al moment de la seua inscripció les bandes hauran de presentar un llistat de la plantilla dels músics de la banda. Sobre aquest llistat, solament es permetrà un màxim de 6 canvis en el moment de presentar el llistat definitiu de músics participants. Cap músic que no figure al llistat presentat al moment de la inscripció i que a més no estigui inclòs dins dels 6 canvis permesos, no podrà participar en el certamen.

En els llistats de músics s'hi ha de fer constar el següent: nom, cognoms, instrument i DNI, en ordre alfabètic. Al final d'aquest llistat hi han de figurar els músics aliens a la banda en cas de participar-hi.

7. D'entre totes les sol·licituds rebudes, la Comissió Organitzadora, mitjançant un Comitè de Selecció, designarà les bandes participants, seleccionant un màxim de tres bandes per a cadascuna de les seccions. Si alguna de les bandes finalment designades per a participar-hi no ho fa (sense justificació, segons ho consideri l'Organització), perdrà el dret a recuperar els 650 € dipositats com a fiança, i no podrà participar en aquest Certamen fins passats tres anys. Les bandes no seleccionades entre les tres primeres quedaran com a reserves.

8. El Certamen tindrà lloc a la Casa de Cultura de La Sénia. Les dates d'actuació de les bandes, per seccions, són:

- Secció Primera.....Dissabte, 7 d'abril de 2018
- Secció Segona.....Diumenge, 8 d'abril de 2018

El Certamen començarà a les 17.00 hores per a la primera banda que participi en cadascuna de les seccions. Les bandes designades han de fer una desfilada prèvia una hora abans de la celebració del Certamen. El nocompliment del temps establert per a la interpretació de les diferents peces serà motiu de penalització.

9. Cadascuna de les bandes seleccionades ha de signar un document amb l'Organització on s'explicitaran els

detalls operatius de la seva participació al XII Certamen Internacional de Bandes de Música Vila de la Sénia.

10. Cadascuna de les bandes seleccionades ha d'interpretar les peces amb l'ordre següent:

a) Un pasdoble o marxa de presentació no puntuable i fora de concurs.

b) L'obra obligada del Certamen.

c) Una obra de lliure elecció, amb una durada recomanada de 15 minuts (més-menys 5 minuts), preferiblement original per a banda. El fet de no respectar la durada indicada de les peces suposa una penalització en la puntuació.

d) Les obres obligades per a cada secció són:

OBRES OBLIGADES XII CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDES VILA DE LA SÉNIA

1ª Secció: ISLAS RESONANTES d'Antón Alcalde (Estrena Mundial).

2ª Secció: FIGURES SONORES d'Henk BADINGS (Ed. Molenaar).

El Comitè Organitzador no es fa responsable de totes aquelles qüestions legals que puguin afectar les bandes per l'ús de les partitures de les obres de lliure elecció.

11. Cada banda participant en el Certamen ha de portar tots els instruments necessaris per a la interpretació de les obres, tant les obligades com les lliures. L'Organització posa a disposició de les bandes participants un piano de cua.

12. L'ordre d'actuació de les bandes es determinarà per sorteig. L'endemà de l'acte del sorteig es notificarà a les bandes seleccionades la confirmació de la seva participació i l'ordre d'actuació.

13. Abans del dia 30 de desembre de 2017, les bandes seleccionades han de lliurar a la Comissió Organitzadora tota la documentació requerida en l'Annex II. Un cop

iniciada la confecció dels programes no s'admetran més originals i, per tant, la no-publicació serà responsabilitat exclusiva de la Societat que incompleixi el termini. La banda que vulgui canviar alguna de les composicions de lliure elecció només ho pot fer si ho autoritza la Comissió Organitzadora i sempre que s'hagi notificat per escrit abans del dia 13 de gener de 2018.

14. El control dels músics integrants de les bandes serà exercit per una Comissió de Control formada per membres del Comitè Organitzador. El control es basarà en les llistes de músics que facilitin les bandes en el moment de la seva inscripció. No s'acceptarà cap músic que no estigui en aquest llistat. Els llistats definitius dels músics integrants que prenen part en el Certamen s'ha de presentar a l'Organització del Certamen abans del 24 de març de 2018, tenint en compte que el nombre màxim de canvis permesos efectuats sobre el llistat inicial és de 6 músics. Després d'aquesta data no es permetrà cap modificació.

15. El Jurat del Certamen estarà format per tres membres escollits entre professionals de reconegut prestigi vinculats al món de les bandes de música, tant de l'Estat espanyol com de la resta del món. D'entre aquests tres membres, el Comitè Organitzador nomenarà un president.

16. El sistema de puntuació d'aquest certamen atorgarà els premis segons les puntuacions obtingudes per cada banda. Els diferents premis estaran establerts dins dels següents barems designats per l'organització:

XII Certamen Internacional de Bandes de Música Vila de la Sénia

- entre 281 i 330 punts, 1r premi i diploma acreditatiu
- entre 230 i 280 punts, 2n premi i diploma acreditatiu

La banda que hagi obtingut la puntuació més alta dintre del barem establert per al primer premi de cada secció serà la guanyadora del "Premi Especial" del Certamen i rebrà els premis següents:

Secció Primera

- 1r Premi: 6.000 € i trofeu

Secció Segona

•1r Premi: 4.000 € i trofeu

En el cas d'empat en la puntuació més alta al primer premi de cada secció, les bandes compartiran el premi econòmic a parts iguals.

Els premis poden quedar-se deserts si cap de les bandes participants aconseguix superar el barem de puntuacions establert per a cada premi.

17. Les bandes participants rebran per part de l'Organització del Certamen en concepte d'assistència:

- D'una distància de fins a 300 km: 1.200 €
- D'una distància de 300 km fins a 1.000 km: 2.500 €
- D'una distància de més de 1.000 km: 3.500 €

18. La participació en aquest Certamen comporta la cessió a la Comissió Organitzadora dels drets d'imatge i so i de la documentació aportada d'acord amb les bases.

19. El fet de no complir alguna de les dates establertes per a la presentació de la documentació comporta la pèrdua de la plaça de participació en el Certamen, cosa que donarà pas a una de les bandes de la llista d'espera, segons l'ordre establert en el sorteig.

20. La participació en aquest Certamen suposa l'acceptació expressa d'aquestes bases, com també de les decisions adoptades per la Comissió Organitzadora en l'execució, el desenvolupament i la interpretació, i en totes les qüestions que no s'hi hagin previst. Les societats o entitats a què pertanyen les bandes participants en el Certamen, amb renúncia expressa al seu propi fur, i per aplicació del que disposa l'article 55 de la Llei d'Enjudiciament Civil, es sotmeten al fur i la competència territorial dels Jutjats i Tribunals d'Amposta i dels seus immediats jeràrquics superiors, per tal de dilucidar qualsevol conflicte d'interessos sorgit amb motiu d'aquestes bases, de la convocatòria i de la celebració del XII Certamen Internacional de Bandes de Música Vila de la Sénia.

BASES

1. El XII Certamen Internacional de Bandas de Música Vila de la Sénia tendrá lugar los días 7 y 8 de abril de 2018 en la Casa de Cultura de la Sénia. Podrán participar en este Certamen bandas sinfónicas de música no profesionales.

Las plantillas de las bandas tienen que estar formadas básicamente por instrumentos de viento (madera y metal) y percusión. El número de plazas de las bandas participantes no puede exceder de un total de 100 músicos. Las bandas se tienen que inscribir a cada sección en función de las obras a interpretar y no en función del número de componentes.

El número de músicos que conforman cada banda no determina la sección donde participarán las bandas. Las bandas se pueden inscribir a la sección que ellas mismas determinen, teniendo en cuenta que ninguna banda puede participar en el Certamen sin contar con los requerimientos mínimos exigidos por las obras a interpretar.

La Organización del Certamen se reserva el derecho de proponer un cambio de sección de las bandas. Este cambio estará indicado por un Comité de Selección y se basará en el currículum, el material audiovisual que aporte la banda y el repertorio a interpretar que las bandas presenten a la hora de hacer la inscripción.

El Comité de Selección se reserva el derecho de desestimar cualquier propuesta de obra de libre elección si considera que no es apropiada para el nivel requerido por el Certamen.

Sección Primera y Segunda

Bandas de hasta 100 músicos, incluida la colaboración máxima de 6 intérpretes ajenos a la banda. En el total de la formación, el número máximo de instrumentos de cuerda en la plantilla de la banda no puede ser superior a 7.

En el número máximo de músicos de cada banda también están incluidos los intérpretes ajenos.

El nivel de cada una de las secciones se determinará por el grado de dificultad de las obras obligadas designadas para cada sección.

La Organización del Certamen se reserva el derecho de proponer un cambio de sección de las bandas. Este cambio lo dictaminará el Comité de Selección y se basará en el currículum, el material audiovisual que aporte la banda y el repertorio a interpretar que las bandas presenten a la hora de hacer la inscripción.

2. El número de bandas participantes por sección es de un mínimo de dos y un máximo de tres.

3. Pueden participar las bandas de música de todo el Estado español, así como del resto del mundo, no profesionales.

Las bandas participantes lo harán por secciones, según se establece en la base primera. No pueden participar las bandas de música que pertenezcan a conservatorios o a escuelas de música profesionales.

Se establece una fianza de 650 €, que se tiene que hacer efectiva a la hora de inscribir la banda y que se devolverá una vez finalizado el Certamen. Esta fianza se tiene que ingresar en esta cuenta corriente del BBVA:
0182-1745-83-0201752141.

Para transacciones desde el extranjero:

[*IBAN: ES35 0182 1745 8302 0175 2141 CÓDIGO SWIFT: BBVAESMMXXX], indicando el nombre de la banda de música y el texto "Inscripción al XII Certamen".

4. El plazo de inscripción empezará el día 1 de octubre de 2017, y finalizará el día 30 de noviembre de 2017 a las 12 h. Las bandas seleccionadas recibirán una notificación antes del día 15 de diciembre de 2017. La Comisión Organizadora se reserva la facultad de prorrogar el plazo de inscripción.

5. Las solicitudes, de acuerdo con el modelo del Anexo I, se tienen que presentar en la sede de la Agrupación Musical Senienca (en horario de lunes a viernes de 9.30 a 13.00 horas) o enviarlas por fax (977 570716). También

se pueden tramitar por correo certificado a la dirección postal:

Agrupación Musical Senienca
C/ Obispo Berenguer, 7. Apartado de correos 44.
43560 La Sénia (Tarragona)

Por correo electrónico [ams@tinet.org], siempre que quede constancia de la recepción y se confirme inmediatamente por fax, con objeto de evitar los perjuicios que debido al retraso en la recepción se puedan producir. Hay que adjuntar a la instancia el currículum de la banda, una grabación audiovisual (DVD-VHS), los títulos del pasodoble del pasacalle y de la obra de libre elección, así como su duración.

6. En el momento de su inscripción las bandas tendrán que presentar un listado de la plantilla de los músicos de la banda. Sobre este listado, solamente se permitirá un máximo de 6 cambios en el momento de presentar el listado definitivo de músicos participantes. Ningún músico que no figure en el listado presentado en el momento de la inscripción y que, además, no esté incluido dentro de los 6 cambios permitidos, no podrá participar al certamen.

En los listados de músicos se tiene que hacer constar lo siguiente: nombre, apellidos, instrumento y DNI, en orden alfabético. Al final de este listado tienen que figurar los músicos ajenos a la banda en caso de participar.

7. De entre todas las solicitudes recibidas, la Comisión Organizadora, mediante un Comité de Selección, designará las bandas participantes, seleccionando un máximo de tres bandas para cada una de las secciones. Si alguna de las bandas finalmente designadas para participar no lo hace (sin justificación, según lo considere la Organización), perderá su derecho a recuperar los 650 € depositados como fianza, y no podrá participar en este Certamen hasta pasados tres años. Las bandas no seleccionadas entre las tres primeras quedarán como reservas.

8. El Certamen tendrá lugar en la Casa de Cultura de la Sènia. Las fechas de actuación de las bandas, por secciones, son:

- Sección Primera.....Sábado, 7 de abril de 2018
- Sección Segunda.....Domingo, 8 de abril de 2018

El Certamen empezará a las 17.00 horas para la primera banda que participe en cada una de las secciones. Las bandas designadas tienen que hacer un desfile previo una hora antes de la celebración del Certamen. El incumplimiento del tiempo establecido para la interpretación de las diferentes piezas será motivo de penalización.

9. Cada una de las bandas seleccionadas tiene que firmar un documento con la Organización donde se explicitarán los detalles operativos de su participación al XII Certamen Internacional de Bandas de Música Vila de la Sènia.

10. Cada una de las bandas seleccionadas tiene que interpretar las piezas con la orden siguiente:

a) Un pasodoble o marcha de presentación no puntuable y fuera de concurso.

b) La obra obligada del Certamen.

c) Una obra de libre elección, con una duración recomendada de 15 minutos (más-menos 5 minutos), preferiblemente original para banda. El hecho de no respetar la duración indicada de las piezas supone una penalización en la puntuación.

d) Las obras obligadas para cada sección son:

OBRAS OBLIGADAS XII CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MÚSICA VILA DE LA SÈNIA

Sección Primera: ISLAS RESONANTES de Antón Alcalde (Estreno Mundial).

Sección Segunda: FIGURES SONORES de Henk BADINGS (Ed. Molenaar).

El Comité Organizador no se hace responsable de todas aquellas cuestiones legales que puedan afectar a las

bandas por el uso de las partituras de las obras de libre elección.

11. Cada banda participante en el Certamen tiene que traer todos los instrumentos necesarios para la interpretación de las obras, tanto las obligadas como las libres. La Organización pone a disposición de las bandas participantes un piano de cola.

12. El orden de actuación de las bandas se determinará por sorteo. Al día siguiente del acto del sorteo se notificará a las bandas seleccionadas la confirmación de su participación y el orden de actuación.

13. Antes del día 30 de diciembre de 2017, las bandas seleccionadas tienen que entregar a la Comisión Organizadora toda la documentación requerida en el Anexo II. Una vez iniciada la confección de los programas no se admitirán más originales y, por lo tanto, la no-publicación será responsabilidad exclusiva de la Sociedad que incumpla el plazo. La banda que quiera cambiar alguna de las composiciones de libre elección sólo lo podrá hacer si lo autoriza la Comisión Organizadora y siempre que se haya notificado por escrito antes del día 30 de enero de 2018.

14. El control de los músicos integrantes de las bandas será ejercido por una Comisión de Control formada por miembros del Comité Organizador. El control se basará en las listas de músicos que faciliten las bandas en el momento de su inscripción. No se aceptará ningún músico que no esté en este listado. Los listados definitivos de los músicos integrantes que toman parte en el Certamen se tiene que presentar a la Organización del Certamen antes del 24 de marzo de 2018, teniendo en cuenta que el número máximo de cambios permitidos efectuados sobre el listado inicial es de 6 músicos. Después de esta fecha no se permitirá ninguna modificación.

15. El Jurado del Certamen estará formado por tres miembros escogidos entre profesionales de reconocido prestigio vinculados al mundo de las bandas de música, tanto del Estado español como del resto del mundo. De entre estos tres miembros, el Comité Organizador nombrará un presidente.

16. El sistema de puntuación de este certamen otorgará los premios según las puntuaciones obtenidas por cada banda. Los diferentes premios estarán establecidos dentro de los siguientes baremos designados por la organización:

- entre 281 y 330 puntos, 1º premio y diploma acreditativo
- entre 230 y 280 puntos, 2º premio y diploma acreditativo

La banda que haya obtenido la puntuación más alta dentro del baremo establecido para el primer premio de cada sección será la ganadora del “Premio Especial” del Certamen y recibirá los premios siguientes:

Sección Primera

- 1er Premio: 6.000 € y trofeo

Sección Segunda

- 1er Premio: 4.000 € y trofeo

En el caso de empate en la puntuación más alta al primer premio de cada sección, las bandas compartirán el premio económico a partes iguales.

Los premios pueden quedarse desiertos si ninguna de las bandas participantes consigue superar el baremo de puntuaciones establecido para cada premio.

17. Las bandas participantes recibirán por parte de la Organización del Certamen en concepto de asistencia:

- | | |
|---|---------|
| - De una distancia de hasta 300 km | 1.200 € |
| - De una distancia de 300 km hasta 1.000 km | 2.500 € |
| - De una distancia superior a 1.000 km | 3.500 € |

18. La participación en este Certamen comporta la cesión a la Comisión Organizadora de los derechos de imagen y sonido así como de la documentación aportada según las bases.

19. El incumplimiento de alguno de los plazos establecidos para la presentación de la documentación comportará la pérdida de la plaza de participación en el Certamen, lo que dará paso a la inclusión de una de

las bandas inscritas en la lista de espera, según el orden establecido en el sorteo.

20. La participación en este Certamen supone la aceptación expresa de las presentes bases, así como de las decisiones adoptadas por la Comisión Organizadora en la ejecución, el desarrollo y la interpretación, y en todas las cuestiones no previstas en dichas bases. Las sociedades o entidades vinculadas a las bandas participantes en el Certamen, con renuncia expresa a su propio fuero y, por aplicación de lo que se dispone en el artículo 55 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, se someten al fuero y a la competencia territorial de los Juzgados y Tribunales de Amposta y de sus superiores jerárquicos inmediatos, para dilucidar cualquier conflicto de intereses surgido con motivo de estas bases, de la convocatoria y de la celebración del XII Certamen Internacional de Bandas de Música Vila de la Sénia.

RULES

1. The 12th International Competition for Musical Groups “Vila de La Sénia” will be held on the 7th and 8th of April 2018, at the Casa Cultural de La Sénia (Cultural building). The competition is open to amateur symphony groups.

The groups will be comprised mainly of wind (wood and metal) and percussion instruments. The number of musicians of each participating group cannot exceed a total of 100. The groups must register in each section according to the piece they will perform and not depending on the number of instruments.

The number of musicians that each group has does not determine the section where the group will participate. Groups may register in the section that they select, but must consider that no group can participate in the Competition without the minimum requirements necessary for the piece to be performed.

The Selection Committee reserves the right to reject any piece proposed for the open selection if it considers the piece inappropriate for the level required by the Competition.

First and Second Section

Groups of up to 100 musicians (including a maximum collaboration of six foreign artists). In total, the maximum amount of string instruments in the group cannot exceed seven.

The maximum number of musicians in each group also includes guest performers.

The level of each of the sections will be determined by the degree of difficulty of the pieces designated for each section.

The Event Organisers reserve the right to propose a change in the section of the groups. This change will be indicated by a Selection Committee and will be based on the curriculum, audio-visual material provided by the group and the repertoire to perform which the groups submit when they register.

2. There will be a minimum of two and a maximum of three participating groups per section.

3. Amateur groups from Spain and from all over the world may participate.

The groups that participate will do so by section, as established in the first point. Groups pertaining to professional music schools or conservatories may not participate.

A €650 deposit must be paid when the group registers for the competition, which will be returned once the competition has finished. This sum must be deposited in the following BBVA bank account:
0182-1745-83-0201752141.

For transactions from abroad:

[IBAN: ES35 0182 1745 8302 0175 2141 SWIFT CODE: BBVAESMMXXX] the name of the group and the text “Inscripció al XII Certamen” must be indicated on the deposit.

4. Registration begins on 15th September 2016, and ends 30th November 2016 at 12:00. The selected groups will be notified before 15th December 2016. The Organising Committee reserves the right to extend the registration period.

5. Requests, conforming to the model in Annex I, must be presented at the offices of the Agrupació Musical Senienca (Monday to Friday from 9:30 to 13:00), or by fax (977 570 716). It is also possible to send via registered post to the following address:

AGRUPACIÓ MUSICAL SENIENCA · AMS

Agrupació Musical Senienca.

C/ Bisbe Berenguer, 7. Apartat de correus 44.
43560 La Sénia (Tarragona)

Or via email [ams@tinet.org] as long as there is a receipt of reception and it is confirmed immediately by fax, in order to avoid any problems that may occur due to delay. The CV of the group, an audio-visual recording (DVD-VHS), the titles of the pasodobles [those of the

passacaglia and of the concert], and the personalised chosen piece should also be attached.

6. At the time of registration, the groups will have to submit a list containing the musicians who will perform. Only a maximum of six changes will be allowed from this list to the final list of participating musicians when it is presented. Musicians who are not on the list presented during registration or not included within the six allowed changes may not participate in the competition.

The following must be included on the lists: name, instrument and ID number, the musicians must be listed in alphabetical order. Any musicians who are not part of the group but who will participate should appear at the end of this list.

7. Amongst all of the requests received, the Organising Committee will convene a Selection Committee, which will designate the participating groups, selecting a maximum of three groups for each section. If any of the chosen groups do not participate (without justification, at the discretion of the organisation), they will forfeit the €650 deposit and cannot participate in this Competition for the following three years. Groups not selected from the first three will remain as reserves.

8. The Competition will be held at the Casa Cultural de La Senia. The dates of the groups' performance, by section are:

- First Section.....Saturday, 7th April 2018
- Second Section.....Sunday, 8th April 2018

The Competition will begin at 5pm with the first group who will participate in each section. The designated groups will perform a march one hour before the Competition is held. Groups will be penalised if their performance does not take place at the established time.

9. Each of the selected groups must sign a document with the Organisation outlining the operational details of their participation for the 11th International Competition for Musical Groups "Vila de La Sénia".

10. Each group will interpret their pieces in the following order:

a) A pasodoble or march that will not be given a score.

b) The piece that is required by the Competition.

c) A piece chosen by the group with a recommended duration of 15 minutes (plus or minus 5 minutes), preferably composed by the group. If the given time for the performance is not respected, a penalty will be applied to the final score.

d) The compulsory pieces for each section are:

COMPULSORY PIECES 11TH INTERNATIONAL COMPETITION FOR MUSICAL GROUPS “VILA DE LA SÉNIA”.

First Section: ISLAS RESONANTES by Antón Alcalde (World premiere).

Second Section: FIGURES SONORES by Henk BADINGS (Ed. Molenaar).

The Organising Committee is not responsible for any possible legal questions that may affect the groups regarding the use of the scores of their selection.

11. Each participating group must bring all the instruments necessary for the interpretation of their pieces, both compulsory and open selection. The Organisation will make a grand piano available to the participating groups.

12. A draw will determine the order in which the groups perform. The chosen groups will be notified of their participation and the order in which they will perform. The day after the draw

13. Groups must present all required documentation listed in Annex II to the Organising Committee before 30th December 2017. When the programme starts publishing no more original documents will be admitted and therefore any non-publication of information will be

the sole responsibility of the Company which exceeded the deadline. If any group wishes to change any of their chosen compositions, they may do so (if authorised by the Organising Committee) by giving written notification before 13th January 2018.

14. Control over the musicians in the groups will be exercised by a Control Commission comprised of the Organising Committee's members. This control will be based on the lists of musicians the groups submitted at registration. Any musician who is not on this list will not be accepted. The final list of musicians to participate in the Competition must be submitted to the Event Organisers before 24th March, 2018, noting that the maximum number of changes made from the initial list cannot exceed six musicians. No modifications will be allowed after this date.

15. The Jury of the Competition will be made up of three members chosen from among many well-known professionals in the world of music, both national and worldwide. The Organising Committee will name a president from among these three members.

16. The scoring system for this competition will award prizes according to the points obtained by each group. Different prizes will be established within the following ranges appointed by the organisation:

12th International Competition for Musical Groups "Vila De La Sénia".

- Between 281 and 330 points, 1st prize and certificate
- Between 230 and 280 points, 2nd prize and certificate

The group obtaining the highest score in the ranges established for the first prize of each section will be the winner of the Competition's "Special Award" and will receive the following prizes:

First Section

- 1st Prize: €6,000 and a trophy

Second Section

- 1st Prize: €4,000 and a trophy

In the case of a tie in the highest range, in the first prize in each section, the groups will share the prize money equally.

Prizes may not be awarded if none of the participating groups achieve the ranges established for each award.

17. For assistance, participating groups will receive from the Event Organisers:

- €1,200 for travelling a distance of up to 300 km
- €2,500 for travelling a distance from 300 km to 1.000 km
- €3,500 for travelling a distance of more than 1,000 km

18. Participation in this Competition requires the release of image and sound rights to the Organising Committee, as well as the documentation presented in accordance with the terms.

19. If a group fails to complete one of the established requirements for presenting the documentation, they will lose their place in the Competition, giving way to one of the other groups on the waiting list, which will be chosen according to the order established in the draw.

20. Participation in the Competition assumes express acceptance of these terms, as well as the decisions adopted by the Organising Committee in the execution, development, interpretation, and in all of those topics that have not been foreseen. Companies or organisations that the groups participating in the Competition belong to, having renounced their own jurisdiction and having applied that stated in Article 55 of the Civil Prosecution Law, will be subject to the jurisdiction and the territorial competence of the Courts of Amposta, as well as the superior courts, in order to resolve any conflict of interest that may arise regarding these terms, the convocation and the celebration of the Eleventh International Musical Groups Competition “Vila de La Sénia”.

RÈGLES

1. Le XIIème Concours International des ensembles musicaux Vila de la Sénia aura lieu les 7 et 8 avril 2017, dans la maison de la culture de la Sénia. Peuvent participer à ce concours les ensembles musicaux symphoniques non professionnels.

Les effectifs des ensembles doivent être formés essentiellement par des instruments à vent (bois et métal) et des percussions. Les ensembles participants ne peuvent pas dépasser un total de 100 musiciens. Les ensembles doivent s'inscrire dans chaque division en fonction des œuvres à interpréter et non en fonction du nombre de composants.

Le nombre de musiciens qui composent chaque ensemble ne détermine pas la division à laquelle les ensembles participeront. Les ensembles peuvent s'inscrire dans la division qu'ils souhaitent, en tenant compte du fait qu'aucun ensemble ne peut participer au concours sans respecter les exigences minimales requises quant aux œuvres à interpréter.

Le Comité de sélection se réserve le droit de refuser toute proposition d'œuvre de libre choix s'il considère qu'elle n'est pas appropriée au niveau exigé par le concours.

Division une et deux

Ensembles de jusqu'à 100 musiciens, incluant la collaboration d'un maximum de 6 interprètes extérieurs à l'ensemble. Dans le total de la formation, le nombre maximum d'instruments à corde ne peut pas être supérieur à 7 par rapport au total de l'ensemble.

Le nombre maximum de musiciens de chaque ensemble inclut également les interprètes extérieurs.

Le niveau de chacune des divisions sera déterminé par le degré de difficulté des œuvres désignées pour chaque division.

L'organisation du concours se réserve le droit de proposer une modification de division des ensembles. Ce

changement sera indiqué par un Comité de sélection et il se basera sur le curriculum, le matériel audiovisuel apporté par l'ensemble, et le répertoire à interpréter que les ensembles présenteront lors de l'inscription.

2. Le nombre d'ensembles participants par division est d'un minimum de deux et d'un maximum de trois.

3. Peuvent participer les ensembles musicaux de tout l'État espagnol, ainsi que ceux du reste du monde, non professionnels.

Les ensembles participeront par divisions, tel qu'indiqué à la base un. Ne peuvent pas participer les ensembles musicaux appartenant à des conservatoires ou à des écoles de musique professionnelles.

Une caution de 650 € est établie, elle doit être versée lors de l'inscription de l'ensemble et elle sera rendue une fois le concours terminé. Cette caution doit être versée sur le compte courant BBVA suivant :
0182-1745-83-0201752141.

Pour les transactions depuis l'étranger :

[IBAN: ES35 0182 1745 8302 0175 2141 CODE SWIFT: BBVAESMMXXX], en indiquant le nom de l'ensemble et le texte « Inscription au XII ème concours ».

4. La période d'inscription débutera le 1 octobre 2017 et finira le 30 novembre 2017 à 12:00. Les ensembles sélectionnés recevront une notification avant le 15 décembre 2017. Le Comité organisateur se réserve le droit de prolonger le délai d'inscription.

5. Conformément au modèle figurant à l'annexe I, les demandes doivent être présentées au siège de l'Agrupación Musical Senienca (en horaire d'ouverture du lundi au vendredi de 9 h 30 à 13 h 00) ou par fax (977 570716). Elles peuvent également être envoyées par lettre recommandée à l'adresse postale suivante :

AGRUPACIÓN MUSICAL SENIENCA · AMS

Agrupación Musical Senienca

C/ Bisbe Berenguer, 7. Apartado de correos 44.

43560 La Sénia (Tarragone)

Par courrier électronique [ams@tinet.org], à condition qu'il y ait preuve de la réception avec confirmation immédiate par fax, afin d'éviter les problèmes qui pourraient se produire en raison du retard lors de la réception. Vous devez joindre à la demande le curriculum de l'ensemble, un enregistrement audiovisuel (DVD / VHS), les titres du Pasodoble de la Passacaille, l'œuvre au choix, ainsi que sa durée.

6. Lors de leur inscription, les ensembles devront présenter une liste des musiciens de l'ensemble. Sur cette liste, seuls seront permis 6 changements au maximum au moment de soumettre la liste définitive des musiciens participants. Ne peut participer au concours aucun musicien ne figurant pas sur la liste présentée au moment de l'inscription et qui, en outre, ne serait pas inclus dans les 6 changements autorisés.

Les listes de musiciens indiqueront les éléments suivants : nom, prénom, instrument et DNI (carte d'identité), par ordre alphabétique. Les musiciens extérieurs à l'ensemble doivent figurer à la fin de cette liste, s'ils participent.

7. Parmi toutes les demandes reçues, le Comité d'organisation, désignera par le biais d'un comité de sélection, les ensembles participants, avec sélection d'un maximum de trois ensembles pour chacune des divisions. Si aucun des ensembles finalement désignés pour participer ne participe (sans justification, selon décision de l'organisation), il perdra son droit de récupérer les 650 € déposés en caution, et il ne pourra pas participer à ce concours pendant une durée de trois ans. Les ensembles non sélectionnés parmi les trois premiers resteront comme réserves.

8. Le concours aura lieu à la maison de la culture de La Sénia. Les dates des représentations des ensembles, par divisions, sont les suivantes :

- 1ème division... Samedi 7 avril 2018
- 2ère division ... Dimanche 8 avril 2018

Le concours débutera à 17 h 00 pour le premier ensemble qui participera à chacune des divisions. Les ensembles désignés doivent faire un défilé préalable une heure

avant le concours. Le non-respect du temps établi pour l'interprétation des différentes pièces sera motif de pénalisation.

9. Chacun des ensembles sélectionnés doit signer un document avec l'organisation, dans lequel seront expliqués les détails de fonctionnement de sa participation au XIIème Concours international des ensembles musicaux Vila de La Sènia.

10. Chacun des ensembles sélectionnés doit interpréter les pièces suivant l'ordre ci-dessous :

a) Un Pasodoble ou une marche de présentation sans ponctuation et hors-concours.

b) L'œuvre imposée du concours.

c) Une œuvre libre, d'une durée recommandée de 15 minutes (plus ou moins 5 minutes), de préférence originale pour ensemble musical. Le fait de ne pas respecter la durée indiquée pour les pièces entraînera une pénalisation de score.

(d) Les œuvres imposées pour chaque division sont :
OEUVRES IMPOSEES XII ème CONCOURS INTERNATIONAL
D'ENSEMBLES MUSICAUX VILA DE LA SÈNIA

1ère division : ISLAS RESONANTES de Antón Alcalde (première mondiale).

2ème division : FIGURES SONORES de Henk BADINGS (Ed. Molenaar).

Le Comité d'organisation n'est pas responsable des questions juridiques qui peuvent affecter les ensembles concernant l'utilisation des partitions des œuvres libres.

11. Chaque ensemble participant au concours doit apporter tous les instruments nécessaires pour l'interprétation des œuvres, celles imposées et celles de libre choix. L'organisation met à disposition des ensembles qui participent un piano à queue.

12. L'ordre d'exécution des bandes sera décidé par tirage au sort. Le jour suivant l'acte du tirage au sort, les ensembles sélectionnés recevront la notification de leur participation et l'ordre d'exécution.

13. Avant le 30 décembre 2017, les ensembles sélectionnés doivent remettre à la Commission organisatrice tous les documents exigés à l'annexe II. Une fois commencée la préparation des programmes, aucun autre original ne sera admis et, par conséquent, la non-publication sera responsabilité exclusive de la société qui n'aura pas respecté le délai. Les ensembles qui souhaitent modifier l'une des compositions au choix ne peuvent le faire que s'ils sont autorisés par le Comité d'organisation et à condition que cela ait été notifié par écrit avant le 13 janvier 2018.

14. Le contrôle des musiciens intégrant les ensembles sera exercé par une Commission de contrôle, composée de membres du Comité d'organisation. Le contrôle est basé sur les listes de musiciens facilitées par les ensembles lors de leur inscription. Tous les musiciens qui ne seront pas sur cette liste seront refusés. Les listes finales des musiciens participant au concours doivent être présentées à l'organisation du concours avant le 24 mars 2018, sachant que le nombre maximum de changements autorisés par rapport à l'inscription initiale est de 6 musiciens. Aucune modification n'est autorisée après cette date.

15. Le jury du concours se compose de trois membres choisis parmi des professionnels au prestige reconnu, liés au monde des ensembles musicaux, de l'État espagnol et du reste du monde. Le Comité organisateur nommera un président parmi ces trois membres.

16. Le système de ponctuation de ce concours concèdera des prix selon les scores obtenus par chaque ensemble. Les différents prix seront établis dans les limites des barèmes désignés ci-après par l'Organisation :

XII ème Concours international d'ensembles musicaux de Vila de La Sénia

- entre 281 et 330 points, 1er prix et diplôme
- entre 230 et 280 points, 2ème prix et diplôme

L'ensemble musical qui aura obtenu le score le plus élevé dans le barème établi pour le premier prix de chaque division sera le lauréat du « Prix spécial » du concours et recevra les prix suivant :

Première division

- 1er prix : 6 000 € et trophée

Deuxième division

- 1er prix : 4 000 € et trophée

En cas d'égalité dans le score le plus élevé pour le premier prix de chaque division, les ensembles partageront le prix économique à parties égales.

Ces prix peuvent ne pas être attribués si aucun des ensembles participants ne parvient à dépasser les scores établis pour chaque prix.

17. Les ensembles participants recevront au nom de l'organisation du concours, à titre d'assistance :

- Distance de jusqu'à 300 km 1 000 €
- Distance de 300 à 1 000 km 2 500 €
- Distance supérieure à 1 000 km 3 500 €

18. La participation à ce concours implique la cession au Comité d'organisation des droits d'image et de son et de la documentation fournie conformément aux bases.

19. Le fait de ne pas respecter l'une des dates fixées pour la présentation des documents implique la perte de la place de participation, qui sera attribuée à l'un des ensembles de la liste d'attente, selon l'ordre établi dans le tirage au sort.

20. La participation à ce concours implique l'acceptation de ces bases et des décisions prises par le Comité d'organisation dans la mise en œuvre, l'élaboration et l'interprétation et pour toutes les questions qui n'ont pas été prévues. Les sociétés ou entités auxquelles appartiennent les ensembles participant au concours, renonçant expressément à leur propre compétence et en application de ce qui est prévu à l'article 55 de la Loi sur la procédure civile, sont soumises à la juridiction et

à la compétence territoriale des tribunaux d'Amposta et de leur supérieur hiérarchique immédiat, pour décider quant à tout conflit d'intérêt résultant à l'occasion de ces bases, pour l'appel et la célébration du XII ème concours International des ensembles musicaux de Vila de la Sénia.

C. DADES DEL DIRECTOR-A / DATOS DEL DIRECTOR-A / DIRECTOR INFORMATION / DONNÉES DIRECTEUR/ICE

NOM I COGNOMS / NOMBRE Y APELLIDOS / NAME AND SURNAME / PRÉNOM ET NOMS

TELÈFON / TELÉFONO / TELEPHONE / TÉLÉPHONE

MÒBIL / MÓVIL / MOBILE / TÉLÉPHONE PORTABLE

E-MAIL

D. DADES DEL VOCAL ENCARREGAT / DATOS DEL VOCAL ENCARGADO / SPOKESPERSON INFORMATION / DONNÉES DU MEMBRE RESPONSABLE

NOM I COGNOMS / NOMBRE Y APELLIDOS / NAME AND SURNAME / PRÉNOM ET NOMS

TELÈFON / TELÉFONO / TELEPHONE / TÉLÉPHONE

MÒBIL / MÓVIL / MOBILE / TÉLÉPHONE PORTABLE

E-MAIL

E. EXPOSA / EXPONE / I DECALRE / EXPOSE

Que conec la convocatòria per part de l'Agrupació Musical Senienca del XII Certamen Internacional de Bandes de Música Vila de la Sénia. La societat musical a què represento accepta i compleix tots els requisits que s'estableixen a les bases de la convocatòria, per la qual cosa remeto la documentació a què es fa referència al punt 5è de les bases.

Que ha tenido conocimiento de la convocatoria, por parte de la Agrupación Musical Senienca, del XII Certamen Internacional de Bandas de Música Vila de la Sénia. La sociedad musical a la que represento acepta y cumple todos los requisitos que se establecen en las bases de la convocatoria, por lo que remito la documentación a la que hace referencia el punto 5º de las bases.

That they are aware of the call by Agrupación Musical Senienca for the 12th International Competition for Musical Groups "Vila de La Sénia". The musical

company I represent accepts and complies with all the requirements established in the regulations of the call for which I am submitting this documentation as referred to in item five of the terms.

Connaître la convocation de la part d'Agrupación Musical Senienca du XIIème concours International des ensembles musicaux Vila de La Sénia. La société musicale que je représente accepte et répond à toutes les exigences établies dans les bases de la convocation, et pour laquelle je remets la documentation à laquelle il est fait référence au point 5 des bases.

F. SOL·LICITO / SOLICITO / I REQUEST / DEMANDE

Que sigui admesa aquesta petició i que s'inscrigui la societat musical a la qual represento per participar en la present edició del certamen en la secció:

Secció

Nombre de músics

Per a la qual cosa s'han dipositat 650 € al c/c: 0182-1745-83-0201752141, en concepte de fiança, i s'adjunta el comprovant de la transferència.

* * *

Que sea admitida esta petición y que se inscriba la sociedad musical a la que represento para participar en la presente edición del certamen en la sección:

Sección

Número de músicos

Por lo cual se han depositado 650 € en la c/c: 0182-1745-83-0201752141, en concepto de fianza, y se adjunta el comprobante de la transferencia.

* * *

That this petition is admitted and that the musical company I represent is registered to participate in

this year's competition, in section:

Section

Number of musicians

For which a deposit of €650 has been paid into bank account: IBAN: ES35 0182 1745 8302 0175 2141 SWIFT CODE: BBVAESMMXXX, and the proof of transfer attached.

* * *

L'admission de cette demande et l'inscription de la société musicale que je représente pour participer à cette édition du concours dans la division :

Division

Nombre de musiciens

Pour laquelle 650 € ont été versés sur le c/c : 0182 - 1745-83-0201752141, à titre de caution, et dont nous joignons une preuve de virement.

G. VALIDACIÓ / VALIDACIÓN / VALIDATION

*Signatura del President-a / Firma del Presidente-a /
President signature / Signature Président/e*

Segell / Sello / Stamp / Cachet

Data / Fecha / Date

ANNEX II / ANEXO II / ANNEXE II

Documentació a aportar abans del dia 30 de desembre de 2017 per les bandes seleccionades:

- Tres exemplars originals de la partitura de l'obra lliure.
- Fotografia actual de la banda i del director en format jpg, tiff o pdf amb bona resolució.
- Breu historial de la banda i currículum del director (màxim 1.000 caràcters cadascun) en suport informàtic (format MS-Word per a PC).

Els originals de les obres a interpretar entregats a l'organització passaran a ser propietat del Certamen.

* * *

Documentación a aportar antes del día 30 de diciembre de 2017 por las bandas seleccionadas:

- Tres ejemplares originales de la partitura de la obra libre.
- Fotografía reciente de la banda y del director (jpg, tiff o pdf con buena resolución).
- Breve historial de la banda y currículum del director (máx. 1.000 caracteres cada uno) en soporte informático (formato MS-Word para PC).

Los originales de las obras a interpretar entregados a la organización pasarán a ser propiedad del Certamen.

* * *

Documentation to present before 30th December, 2017 by the selected groups:

- *Three original copies of the score for the open selection section.*
- *Current photograph of the group and the director in jpg, tiff or pdf with good resolution.*
- *A brief history of the group and CV of the director (Maximum 1,000 characters each) in electronic form (MS-Word for PC).*

The originals of the pieces to interpret submitted to the organisation will become the property of the Competition.

Documentation à apporter avant le 30 décembre 2017 par les ensembles sélectionnés :

- *Trois exemplaire originaux de la partition de l'œuvre au choix.*
- *Photographie actuelle de l'ensemble et du directeur en format jpg, tiff ou pdf avec une bonne résolution.*
- *Bref historique de l'ensemble et curriculum vitae du directeur (maximum 1000 caractères chacun) en support informatique (format MS-Word pour PC).*

Les originaux des œuvres à interpréter remis à l'organisation deviennent la propriété du concours.



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



DIPUTACIÓ DE
TARRAGONA



Obra Social "la Caixa"